

ITALIANO

AGGIORNAMENTO FIRMWARE

Sch. 1068/005A - Sch. 1068/010A - Sch. 1068/015

Procedure di aggiornamento

Aggiornamento da menu firmware dei dispositivi bus

Il sistema consente di aggiornare i firmware:


- della centrale
- dei moduli opzionali connessi (comunicatore GSM/GPRS, interfaccia IP)
- dei dispositivi bus connessi (tastiere, lettori di chiavi di prossimità, espansioni)

tramite un'unica procedura di aggiornamento di sistema.

La procedura di aggiornamento di sistema può essere avviata:

- da menu di tastiera
- dall'App Android 1068set

Nei paragrafi di seguito, la descrizione del procedimento da applicare nelle due modalità.

	ATTENZIONE! L'aggiornamento del firmware può essere eseguito solo se il Centro Assistenza Clienti dei prodotti Urmet ha preventivamente fornito il file necessario e le note tecniche di accompagnamento.
------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Files di aggiornamento

Indipendentemente dalla modalità scelta (da tastiera o da app), per aggiornare il sistema è necessario utilizzare un file dedicato.


I files di aggiornamento hanno l'estensione ".bin" e contengono i singoli firmware di tutti i possibili moduli opzionali e dispositivi bus aggiornabili. Ogni firmware è identificato da una propria versione.

I files di aggiornamento hanno un nome nel formato:

<nome sistema>-V-<versione di sistema>.bin

- Nome sistema identifica il sistema (esempio 1068-005A)
- -V- è una stringa costante
- Versione di sistema è un codice progressivo di 4 cifre (valori da 0 a 9999)

NOTA: Prima di effettuare un aggiornamento del sistema, si raccomanda di effettuare un salvataggio dei dati di programmazione e di configurazione (.cfg) e del file contenente i codici e le chiavi (.cod).















	ATTENZIONE! I files "*.bin" sono forniti esclusivamente da Urmet. Non modificare o aprire in lettura per nessun motivo i files: essi utilizzano un formato binario proprietario e sono protetti da campi di controllo che ne preservano il contenuto. Non scaricare files binari da siti diversi dal sito ufficiale Urmet (www.urmet.com).
------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Aggiornamento dei firmware di sistema da tastiera 1068/021

Per aggiornare i firmware del sistema da tastiera è necessario:

1. Scaricare, dall'area riservata agli installatori del sito ufficiale Urmet (www.urmet.com), il file ".bin" relativo al sistema che si intende aggiornare (per esempio 1068/005A);
2. Salvare il file scaricato nella cartella radice di una micro SD card;
3. Entrare in manutenzione ed aprire il tamper della centrale;
4. Introdurre la micro SD card nella centrale;
5. Effettuare la procedura seguente (lasciando il tamper di centrale aperto per tutta la sua durata).

Per aggiornare i firmware del sistema fare quanto segue:

1. Entrare nel menu **TECNICO** digitando il codice d'accesso. Premere  per confermare;
2. Selezionare **"Impostazioni sistema"** premendo il tasto associato al simbolo  o . Premere  per confermare;
3. Selezionare **"Manutenzione"** premendo il tasto associato al simbolo  o . Premere  per confermare;
4. Selezionare **"Aggiornamento Firmware"** premendo il tasto associato al simbolo  o . Premere  per confermare;
5. Sul display della tastiera compaiono le versioni Firmware presenti sulla SD card, selezionare quella desiderata premendo il tasto associato al simbolo  o .
6. Premere  per avviare l'aggiornamento;
7. Sul display della tastiera compare il messaggio **"Sei sicuro?"**. Premere  per avviare l'aggiornamento;
8. La centrale effettua l'aggiornamento del Firmware. Al termine, il display della tastiera torna alla schermata iniziale (Home page).



ATTENZIONE!

- I dispositivi (compresa la centrale) già aggiornati alla relativa versione firmware contenuta nel file ".bin" presente nella Micro SD card, non saranno interessati dalla procedura di aggiornamento.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi filari siano collegati ed acquisiti.

Una volta avviata la procedura di aggiornamento sul display della tastiera verranno indicati lo stato di avanzamento dell'aggiornamento e, alla fine della procedura, l'esito.

Durante la fase di aggiornamento, che può durare alcuni minuti, la centrale pilota i Led DL2, DL3, DL4 accendendone uno alla volta (brevemente) in sequenza.



ATTENZIONE! Non togliere la micro SD card finché la procedura di aggiornamento non è terminata.

Al termine dell'aggiornamento il risultato può essere:

- **Esito positivo.** La procedura è terminata correttamente.



ATTENZIONE! Questa segnalazione appare anche nel caso in cui la procedura non fosse mai iniziata, perché nessun dispositivo è aggiornabile o i dispositivi hanno la stessa versione firmware contenuta nel file di aggiornamento.

- **Esito negativo.** La procedura si è interrotta oppure è terminata non correttamente.



ATTENZIONE!

Questa segnalazione appare nel caso in cui si verifichi uno dei seguenti errori:

- L'Unità Micro SD card non risponde
- Un file (.bin) non è stato trovato nella cartella radice
- Tutti o alcuni dispositivi, nonostante i tentativi automatici di aggiornamento, non concludono la procedura
- I dispositivi che non concludono positivamente l'aggiornamento non saranno più utilizzabili nel sistema fino a una nuova riprogrammazione

A fine operazione in entrambi i casi saranno disponibili nello storico, gli eventi di dettaglio della procedura di aggiornamento firmware.

Aggiornamento dei firmware di sistema da App 1068set

Per aggiornare i firmware del sistema da app è necessario:


- scaricare, dall'area riservata agli installatori del sito ufficiale Urmet (www.urmet.com), un file *.bin relativo al sistema che si intende aggiornare (per esempio 1068/005A).
- salvare il file scaricato nella cartella radice di una micro SD card oppure (nel caso in cui non si disponga di una micro SD card) nella memoria interna del dispositivo mobile sul quale viene eseguita l'app 1068set.
- entrare in manutenzione ed aprire il tamper della centrale.


A questo punto, è possibile scegliere tra due alternative:

- Se il file di aggiornamento è stato salvato nella Micro SD card, occorre introdurre la micro SD card nella centrale ed utilizzare l'app 1068set soltanto per avviare la procedura di aggiornamento.
- Se il file di aggiornamento è stato salvato nella memoria interna del dispositivo mobile sul quale viene eseguita l'app 1068set, occorre utilizzare l'app stessa per scaricare il file nella memoria interna dell'interfaccia IP, montata sulla centrale, prima di poter avviare la procedura di aggiornamento.

La scelta tra le due alternative viene guidata dall'interfaccia utente dell'app.


In entrambi i casi, occorre mantenere il tamper aperto per tutta la durata della procedura di aggiornamento.

	ATTENZIONE! La seconda alternativa, quella che prevede di scaricare il file di aggiornamento nella memoria interna dell'interfaccia IP, può richiedere alcuni minuti in più. Per questo motivo, se possibile, si consiglia di passare sempre tramite una micro SD card (prima alternativa).
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	ATTENZIONE! I dispositivi (compresa la centrale) già aggiornati alla relativa versione firmware contenuta nel file *.bin presente nella micro SD card oppure nella memoria interna dell'interfaccia IP non saranno interessati dalla procedura di aggiornamento).
----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


Una volta avviata la procedura di aggiornamento sull'interfaccia dell'app 1068set verranno indicati lo stato di avanzamento dell'aggiornamento e, alla fine della procedura, l'esito.

Durante la fase di aggiornamento, che può durare alcuni minuti, la centrale pilota i Led DL2, DL3, DL4 accendendone uno alla volta (brevemente) in sequenza.


	ATTENZIONE! In caso di utilizzo della micro SD card, non toglierla finché la procedura di aggiornamento non è terminata.
------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Al termine dell'aggiornamento il risultato può essere:

- **Esito positivo.** La procedura è terminata correttamente.

	ATTENZIONE! Questa segnalazione appare anche nel caso in cui la procedura non fosse mai iniziata. Nessun dispositivo è aggiornabile o i dispositivi hanno la stessa versione firmware contenuta nel file di aggiornamento.
------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- **Esito negativo.** La procedura si è interrotta oppure è "KO."

	ATTENZIONE! Questa segnalazione appare nel caso in cui si verifichi uno dei seguenti errori: <ul style="list-style-type: none">○ L'Unità micro SD card o l'interfaccia IP non risponde.○ Un file (.bin) non è stato trovato nella cartella radice della micro SD card.○ Tutti o alcuni dispositivi, nonostante i ritentativi automatici di aggiornamento, non concludono la procedura.○ I dispositivi che non concludono positivamente l'aggiornamento non saranno più utilizzabili nel sistema fino a una nuova riprogrammazione.
------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

A fine operazione in entrambi i casi saranno disponibili nello storico, gli eventi di dettaglio della procedura di aggiornamento firmware.

UPGRADE FIRMWARE

Ref. 1068/005A - Ref. 1068/010A - Ref. 1068/015

Upgrade procedure

How to upgrade bus device firmware from menu

The system allows updating the firmware:

- of the control panel
- of the connected optional modules (GSM/GPRS communicator, IP interface)
- of the connected bus devices (keypads, proximity key readers, expansions)

through a single system upgrade procedure.

The system upgrade procedure can be started:

- from the keypad menu
- from the Android 1068set App

The following paragraphs describe the procedure to be applied in the two modes.



IMPORTANT! Firmware can only be upgraded if the Urmet Customer Care Centre has provided the necessary file and the accompanying technical notes.

Upgrade files

Regardless of the selected mode (from keypad or app), a dedicated file must be used to upgrade the system.

The upgrade files have the ".bin" extension and contain the individual firmware of all possible optional modules and upgradeable bus devices. Each firmware is identified by its own version.

The upgrade files have a name in the following format:

<system name>-V-<system version>.bin

- System name identifies the system (example 1068-005A)
- -V- is a constant string
- System version is a 4-digit progressive code (values from 0 to 9999)

NOTE: Before upgrading the system, it is advisable to save programming and configuration data (.cfg) and the file containing the codes and keys (.cod).



IMPORTANT! The "*.bin" files are supplied by Urmet only. Do not edit or open the files in read mode for any reason: they are encrypted in a proprietary binary format and protected by check fields to preserve content.















Do not download binary files from websites other than the Urmet official website (www.urmet.com).

Updating system firmware from keypad 1068/021

To upgrade the system firmware from the keypad it is necessary to:

1. Download, from the installers' area of the official Urmet website (www.urmet.com), the .bin file for the system you want to upgrade (for example 1068/005A);
2. Save the downloaded file in the root folder of a micro SD card;
3. Access the maintenance area and open the tamper of the control panel;
4. Insert the micro SD card into the control panel;
5. Carry out the following procedure (leaving the control panel tamper open for the entire duration of the procedure).

Proceed as follows to upgrade the system firmware:

1. Enter the **INSTALLER** menu by entering the access code. Press  to confirm;
2. Select "**System Settings**" by pressing the key associated with the  or  symbol. Press  to confirm;
3. Select "**Maintenance**" by pressing the key associated with the  or  symbol. Press  to confirm;
4. Select "**Firmware upgrade**" by pressing the key associated with the  or  symbol. Press  to confirm;
5. The display of the keypad shows the Firmware releases present on the SD card, select the desired one by pressing the key associated with the  or  symbol.
6. Press  to start the upgrade;
7. The message "**Are you sure?**" appears on the display. Press  to start the upgrade;
8. The control panel upgrades the Firmware. When finished, the keypad display returns to the Home page.



IMPORTANT!

- The devices (including the control panel) which have already been upgraded to the relevant firmware release of the ".bin" files on the Micro SD card will not be affected by the upgrade procedure.
- Make sure all wired devices are connected and acquired.

The upgrade progress will appear on the keypad display after starting the procedure. The result will appear at the end of the procedure.

During the upgrade phase, which may take several minutes, the control panel controls the DL2, DL3, DL4 LEDs, turning them on one at a time (briefly) in sequence.



IMPORTANT! Do not remove the Micro SD card until the upgrade procedure is completed.

At the end of the upgrade the result can be:

- **Positive result.** The procedure was successful.



IMPORTANT! This message also appears if the procedure has never been started, because no device can be upgraded or the devices have the same firmware version as the upgrade file.

- **Negative result.** The procedure was interrupted or was not completed correctly.



IMPORTANT!

This indication will appear if one of the following errors occurs:

- The Micro SD card does not respond.
- A file (.bin) was not found in the root folder.
- Despite the automatic upgrade attempts all or some devices have not completed the procedure.
- The devices which do not complete the upgrade successfully will no longer be used in the system until they are reprogrammed.

Details on the firmware upgrading procedure will be saved in the Event Log in both cases at the end of the operation.

System firmware upgrade from 1068set App

Proceed as follows to upgrade system firmware from app:


- download, from the installers' area of the official Urmet website (www.urmet.com), a *.bin file for the system you wish to upgrade (for example 1068/005A).
- save the downloaded file in the root folder of a micro SD card or (if you do not have a micro SD card) in the internal memory of the mobile device on which the 1068set app is run.
- access the maintenance area and open the tamper of the control panel.


At this point, you can choose between two alternatives:

- If the upgrade file has been saved in the Micro SD card, the micro SD card must be inserted into the control panel and the 1068set app must only be used to start the upgrade procedure.
- If the upgrade file has been saved in the internal memory of the mobile device on which the 1068set app is running, the app must be used to download the file to the internal memory of the IP interface, installed on the control panel, before the upgrade procedure can be started.

The choice between the two alternatives is guided by the app's user interface.


In both cases, the tamper must be kept open for the entire duration of the upgrade procedure.

	IMPORTANT! The second alternative, the one to download the upgrade file to the internal memory of the IP interface, may take a few more minutes. For this reason, if possible, it is recommended to always use a micro SD card (first alternative).
----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	IMPORTANT! The devices (including the control panel) which have already been upgraded to the relevant firmware release of the ".bin" files on the Micro SD card, or in the IP interface internal memory, will not be affected by the upgrade procedure.
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


The upgrade progress will appear on the 1068set app interface after starting the procedure. The result will appear at the end of the procedure.

During the upgrade phase, which may take several minutes, the control panel controls the DL2, DL3, DL4 LEDs, turning them on one at a time (briefly) in sequence.


	IMPORTANT! When using the micro SD card, do not remove it until the upgrade procedure is complete.
------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------

At the end of the upgrade the result can be:

- **Positive result.** The procedure was successful.

	IMPORTANT! This indication will appear even if the procedure never started. No device can be upgraded or the devices have the same firmware version contained in the upgrade file.
------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- **Negative result.** The procedure was interrupted or is not OK.

	IMPORTANT! This indication will appear if one of the following errors occurs: <ul style="list-style-type: none">○ The Micro SD card or IP interface do not respond.○ A file (.bin) was not found in the root folder of the micro SD card.○ Despite the automatic upgrade attempts all or some devices have not completed the procedure.○ The devices which do not complete the upgrade successfully will no longer be used in the system until they are reprogrammed.
------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Details on the firmware upgrading procedure will be saved in the Event Log in both cases at the end of the operation.

MISE À JOUR DU FIRMWARE

Réf. 1068/005A - Réf. 1068/010A - Réf. 1068/015

Procédures de mise à jour

Mise à jour depuis le menu firmware des dispositifs bus

Le système permet de mettre à jour les firmware :


- de la centrale
- des modules en option connectés (communicateur GSM/GPRS, interface IP)
- des dispositifs bus connectés (claviers, lecteurs de clés de proximité, extensions)

au moyen d'une seule procédure de mise à jour du système.

La procédure de mise à jour du système peut être redémarrée :

- depuis menu du clavier
- depuis l'App Android 1068set

Dans les paragraphes ci-dessous, la description de la procédure à appliquer dans les deux modes.

	ATTENTION ! La mise à jour du firmware n'est possible que si le Centre d'Assistance Clients des produits Urmet a préalablement fourni le fichier nécessaire et les notices techniques s'y rattachant.
----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Fichiers de mise à jour

Pour mettre à jour le système il faut utiliser un fichier dédié, n'importe quel est le mode choisi (depuis clavier ou App).


Les fichiers de mise à jour ont l'extension « .bin » et contiennent les firmware individuels de tous les modules en option possibles et dispositifs bus pouvant être mis à jour. Chaque firmware est identifié par sa version spécifique.

Les fichiers de mise à jour ont un nom au format :

<nom de système>-V-P<version de système>.bin

- Le nom de système identifie le système (par exemple 1068-005A)
- -V- est une chaîne constante
- a version de système est un code progressif à 4 chiffres (valeurs de 0 à 9999)

REMARQUE: Avant de procéder à la mise à jour du système, il est recommandé de sauvegarder l'ensemble des données de programmation et de configuration (.cfg) ainsi que le fichier contenant les codes et les clés (.cod).















	ATTENTION ! Les fichiers « *.bin » sont exclusivement fournis par Urmet. Ne pas modifier ni ouvrir les fichiers en lecture : ils utilisent un format binaire propriétaire et ils sont protégés par des champs de contrôle qui en préservent le contenu. Ne pas télécharger de fichiers binaires sur des sites autres que le site officiel Urmet (www.urmet.com).
------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Mise à jour des firmware de système depuis clavier 1068/021

Pour mettre à jour les firmware du système depuis clavier il faut :

1. sur le site officiel Urmet (www.urmet.com), dans l'espace réservé aux installateurs, télécharger le fichier .bin relatif au système concerné par la mise à jour (par exemple 1068/005A) ;
2. sauvegarder le fichier téléchargé dans le dossier racine d'une carte micro SD ;
3. accéder en mode maintenance et ouvrir le tamper de la centrale ;
4. introduire la carte micro SD dans la centrale ;
5. effectuer la procédure suivante (en laissant le tamper de centrale ouvert pendant sa durée).

Pour mettre à jour les firmware du système il faut :

1. Accéder au menu **TECHNICIEN** en saisissant le code d'accès. Appuyer sur  pour valider ;
2. Sélectionner « **Paramètres du système** » en appuyant sur la touche associée au symbole  ou . Appuyer sur  pour valider ;
3. Sélectionner « **Maintenance** » en appuyant sur la touche associée au symbole  ou . Appuyer sur  pour valider ;
4. Sélectionner la « **Mise à jour du firmware** » en appuyant sur la touche associée au symbole  ou . Appuyer sur  pour valider ;
5. L'afficheur du clavier affiche les versions du firmware sur la carte SD, sélectionnez celle souhaitée en appuyant sur la touche associée au symbole  ou  ;
6. Appuyer sur  pour lancer la mise à jour ;
7. L'afficheur du clavier visualise le message « **Êtes-vous sûr?** ». Appuyer sur  pour lancer la mise à jour ;
8. La centrale exécute la mise à jour du firmware. À la fin, l'écran du clavier revient à la page-écran initiale (Home page).



ATTENTION!

- Les dispositifs (centrale incluse) ayant déjà été réactualisés à la version du firmware contenue dans le fichier « .bin » présent dans la carte micro SD, ne seront pas concernés par la procédure de mise à jour.
- S'assurer que tous les dispositifs filaires sont connectés et saisis.

Une fois la procédure de mise à jour lancée, son état d'avancement et son résultat final seront affichés à l'afficheur du clavier.

Pendant la phase de mise à jour, pouvant prendre quelques minutes, la centrale pilote les LED DL2, DL3, DL4 en les allumant une à la fois (brièvement) en séquence.



ATTENTION ! Ne pas retirer la carte micro SD tant que la procédure de mise à jour n'est pas terminée.

À la fin de la mise à jour, le résultat peut être :

- **Résultat positif.** La procédure s'est correctement terminée.



ATTENTION ! Cette signalisation apparaît aussi si la procédure n'a jamais démarré, car aucun dispositif ne peut être mis à jour ou les dispositifs ont la même version firmware que celle du fichier de mise à jour.

- **Résultat négatif.** La procédure a été interrompue ou elle ne s'est pas correctement terminée.



ATTENTION !

Cette signalisation apparaît en cas de survenue d'une des erreurs suivantes :

- L'unité carte micro SD ne répond pas
- Un fichier (.bin) n'a pas été trouvé dans le dossier racine
- Tous ou certains dispositifs n'arrivent pas à terminer la procédure, bien que la mise à jour automatique ait été réessayée plusieurs fois
- Les dispositifs qui n'achèvent pas correctement leur mise à jour ne pourront être utilisés dans le système tant qu'ils ne seront pas reprogrammés

Au terme de l'opération, dans les deux cas, le détail des événements de la procédure de mise à jour firmware sera disponible dans l'historique.

Mise à jour des firmware de système depuis App 1068set

Pour mettre à jour les firmware du système depuis l'App il faut :


- sur le site officiel Urmet (www.urmet.com), dans l'espace réservé aux installateurs, télécharger un fichier *.bin relatif au système concerné par la mise à jour (par exemple 1068/005A).
- sauvegarder le fichier téléchargé dans le dossier racine d'une carte micro SD ou (en cas de carte micro SD non disponible) dans la mémoire interne du dispositif mobile sur lequel l'App 1068set est lancée.
- accéder en mode maintenance et ouvrir le tamper de la centrale.


À ce stade, il est possible de choisir entre deux alternatives :

- si le fichier de mise à jour a été sauvegardé dans la carte micro SD, il faut introduire la carte micro SD dans la centrale et utiliser l'App 1068set seulement pour lancer la procédure de mise à jour ;
- si le fichier de mise à jour a été sauvegardé dans la mémoire interne du dispositif mobile sur lequel l'App 1068set a été lancée, il faut utiliser l'App même pour télécharger le fichier dans la mémoire interne de l'interface IP, installée dans la centrale, avant de pouvoir redémarrer la procédure de mise à jour.

Le choix entre les deux alternatives est guidé par l'interface utilisateur de l'App.


Dans les deux cas, il faut maintenir le tamper ouvert pendant toute la procédure de mise à jour.

	ATTENTION ! La deuxième alternative, demandant de télécharger le fichier de mise à jour dans la mémoire interne de l'interface IP, peut prendre quelques minutes supplémentaires. Pour cette raison, si possible, il est conseillé d'utiliser toujours une carte micro SD (première alternative).
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	ATTENTION ! Les dispositifs (centrale incluse) ayant déjà été réactualisés à la version du firmware contenue dans le fichier « .bin » présent dans la carte micro SD ou dans la mémoire interne de l'interface IP, ne seront pas concernés par la procédure de mise à jour.
----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


Une fois la procédure de mise à jour commencée, son état d'avancement de la mise à jour et son résultat final seront indiqués sur l'interface de l'application 1068set.

Pendant la phase de mise à jour, pouvant prendre quelques minutes, la centrale pilote les LED DL2, DL3, DL4 en les allumant une à la fois (brièvement) en séquence.


	ATTENTION ! En cas d'utilisation de la carte micro SD, ne pas la retirer tant que la procédure de mise à jour n'est pas terminée.
------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

À la fin de la mise à jour, le résultat peut être :

- **Avec résultat positif.** La procédure s'est correctement terminée.

	ATTENTION ! Cette signalisation apparaît aussi si la procédure n'a jamais démarré. Aucun dispositif ne peut être mis à jour ou les dispositifs ont la même version firmware contenue dans le fichier de mise à jour.
------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- **Avec résultat négatif.** La procédure a été interrompue ou elle est « KO ».

	ATTENTION ! Cette signalisation apparaît en cas de survenue d'une des erreurs suivantes : <ul style="list-style-type: none">○ L'unité carte micro SD ou l'interface IP ne répond pas.○ Un fichier (.bin) n'a pas été trouvé dans le dossier racine de la carte micro SD.○ Tous ou certains dispositifs n'arrivent pas à terminer la procédure, bien que la mise à jour automatique ait été réessayée plusieurs fois.○ Les dispositifs qui n'achèvent pas correctement leur mise à jour ne pourront être utilisés dans le système tant qu'ils ne seront pas reprogrammés.
------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Au terme de l'opération, dans les deux cas, le détail des événements de la procédure de mise à jour firmware sera disponible dans l'historique.

AKTUALISIERUNG DER FIRMWARE

Ref. 1068/005A - Ref. 1068/010A - Ref. 1068/015

Aktualisierungsverfahren

Aktualisierung der Firmware der Busgeräte über das Menü

Das System ermöglicht die Firmware-Aktualisierung:

- der Zentrale
- der angeschlossenen optionalen Module (GSM/GPRS-Kommunikator, IP-Schnittstelle)
- der angeschlossenen Busgeräte (Tastaturen, Lesegeräte für berührungslose Schlüssel, Erweiterungen)

mit einem einzigen System-Aktualisierungsverfahren.

Das System-Aktualisierungsverfahren kann folgendermaßen gestartet werden:

- über das Tastatur-Menü
- über die Android-App 1068set

In den folgenden Abschnitten wird der Vorgang in den zwei Modalitäten beschrieben.



ACHTUNG! Die Aktualisierung der Firmware darf nur ausgeführt werden, wenn das Kundendienstzentrum der Produkte von Urmet zuvor die notwendige Datei und die begleitenden technischen Hinweise geliefert hat.

Aktualisierungsdateien

Unabhängig vom gewählten Modus (über Tastatur oder über App) muss zur Aktualisierung des Systems eine entsprechende Datei verwendet werden.

Die Aktualisierungsdateien haben die Erweiterung „.bin“. und enthalten die einzelnen Firmwares aller möglichen optionalen Module und Busgeräte, die aktualisiert werden können. Jede Firmware wird durch eine eigene Version identifiziert.

Die Aktualisierungsdateien haben einen Namen im Format:

<Name des Systems>-V-P<Version des Systems>.bin

- Der Name des Systems gekennzeichnet das System (z. B. 1068-005A)
- Bei -V- handelt es sich um eine konstante Textfolge
- Bei der Version des Systems handelt es sich um einen 4 stelligen progressiven Code (Nummer von 0 bis 9999)

HINWEIS: Vor einer Aktualisierung des Systems wird empfohlen, einen Speichervorgang der Programmier- und Konfigurationsdaten des gesamten Systems (.cfg) und der die Codes und die Schlüssel enthaltenden Datei (.cod) durchzuführen.



ACHTUNG! Die Dateien mit der Erweiterung „*.bin“ werden ausschließlich von Urmet geliefert. Die Dateien auf keinen Fall ändern oder zum Lesen öffnen: sie verwenden ein proprietäres binäres Format und sind durch Kontrollfelder geschützt, die ihren Inhalt bewahren.















Die binären Dateien nicht von anderen Websites als der offiziellen Website von Urmet herunterladen (www.urmet.com).

Systemfirmware-Aktualisierung über Tastatur 1068/021

Zur Systemfirmware-Aktualisierung über Tastatur wie folgt vorgehen:

1. Im den Installateuren vorbehaltenen Bereich auf der offiziellen Urmet-Website (www.urmet.com) die .bin-Datei für das System herunterladen, das aktualisiert werden soll (z.B. 1068/005A);
2. Die heruntergeladene Datei im Stammordner einer MicroSD-Karte speichern;
3. Den Wartungsmodus aktivieren und den Tamper der Zentrale öffnen;
4. Die MicroSD-Karte in die Zentrale stecken;
5. Den folgenden Vorgang durchführen (und dabei den Tamper der Zentrale für die gesamte Dauer des Verfahrens offen lassen).

Zur Systemfirmware-Aktualisierung wie folgt vorgehen:

1. Den Zugangscode eingeben, um das Menü **INSTALLATEUR** aufzurufen.  Zur Bestätigung drücken;
2. „**Systemeinstellungen**“ durch Drücken der dem Symbol  oder  zugewiesenen Taste auswählen.  Zur Bestätigung drücken;
3. „**Wartung**“ durch Drücken der dem Symbol  oder  zugewiesenen Taste auswählen.  Zur Bestätigung drücken;
4. Die „**Firmware-Aktualisierung**“ durch Drücken der dem Symbol  oder  zugewiesenen Taste auswählen.  Zur Bestätigung drücken;
5. Auf der Tastaturanzeige werden die auf der SD-Card vorhandenen Firmware-Versionen angezeigt. Die gewünschte Version durch Drücken der Taste mit dem Symbol  oder  wählen
6.  drücken, um die Aktualisierung zu starten;
7. Auf dem Display der Tastatur erscheint die Meldung „**Sind Sie sicher?**“.  Drücken, um die Aktualisierung zu starten;
8. Die Zentrale nimmt die Aktualisierung der Firmware vor. Am Ende des Verfahrens kehrt das Display der Tastatur auf die Startbildschirmseite (Home Page) zurück.



ACHTUNG!

- Die Geräte (einschließlich der Zentrale), die bereits auf die entsprechende Firmware-Version aktualisiert wurden, die in der Datei ".bin" auf der MicroSD-Karte enthalten ist, werden vom Aktualisierungsverfahren nicht beeinflusst.
- Sicherstellen, dass alle verkabelten Geräte angeschlossen und erfasst wurden.

Sobald der Aktualisierungsvorgang auf dem Display der Tastatur gestartet ist, werden der Fortschritt der Aktualisierung und am Ende des Vorgangs das Ergebnis eingeblendet.

Während der Aktualisierungsphase, die mehrere Minuten dauern kann, steuert die Zentrale die LEDs DL2, DL3, DL4 an und schaltet sie nacheinander (kurzzeitig) ein.



ACHTUNG! Die MicroSD-Karte nicht abziehen, solange der Aktualisierungsvorgang nicht abgeschlossen ist.

Am Ende der Aktualisierung sind folgende Ergebnisse möglich:

- **Positives Ergebnis.** Der Vorgang wurde korrekt abgeschlossen.



ACHTUNG! Diese Meldung erscheint auch dann, wenn der Vorgang nie begonnen hat, weil kein Gerät aktualisierbar ist oder die Geräte dieselbe in der Aktualisierungsdatei enthaltene Firmware-Version aufweisen.

- **Negatives Ergebnis.** Der Vorgang wurde unterbrochen oder wurde nicht ordnungsgemäß abgeschlossen.



ACHTUNG!

Diese Meldung erscheint auch, wenn einer der folgenden Fehler auftritt:

- Die MicroSD-Karte antwortet nicht
- Eine Datei (.bin) wurde nicht im Stammordner gefunden
- Alle oder einige Geräte, trotz automatischer Aktualisierungsversuche, schließen den Vorgang nicht ab
- Die Geräte, die die Aktualisierung nicht positiv abschließen, sind im System bis zu einer erneuten Neuprogrammierung nicht mehr verwendbar

Am Ende des Vorgangs stehen in beiden Fällen in den Stammdaten die detaillierten Ereignisse des Aktualisierungsvorgangs der Firmware zur Verfügung.

Systemfirmware-Aktualisierung über die App 1068set

Zur Systemfirmware-Aktualisierung über App wie folgt vorgehen:


- Im den Installateuren vorbehaltenen Bereich auf der offiziellen Urmet-Website (www.urmet.com) eine .bin-Datei für das System herunterladen, das aktualisiert werden soll (z.B. 1068/005A).
- Die heruntergeladene Datei im Stammordner einer MicroSD-Karte oder (wenn keine MicroSD-Karte verfügbar ist) im internen Speicher des Mobilgeräts, an dem die App 1068set verwendet wird, speichern.
- Den Wartungsmodus aktivieren und den Tamper der Zentrale öffnen.


An dieser Stelle sind zwei Alternativen möglich:

- Wenn die Aktualisierungsdatei auf der MicroSD-Karte gespeichert wurde, muss diese in die Zentrale eingesteckt werden und die App 1068set kann zum Starten des Aktualisierungsvorgangs verwendet werden.
- Wenn die Aktualisierungsdatei im internen Speicher des Mobilgeräts gespeichert wurde, auf dem die App 1068set ausgeführt wird, muss die Datei mit der App in den internen Speicher der an der Zentrale montierten IP-Schnittstelle heruntergeladen werden, bevor der Aktualisierungsvorgang gestartet werden kann.

Die Wahl zwischen den beiden Alternativen wird durch die Benutzeroberfläche der App gesteuert.


In beiden Fällen muss den Tamper für die gesamte Dauer des Aktualisierungsverfahrens offen gehalten werden.

 **ACHTUNG!** Die zweite Möglichkeit, bei der die Aktualisierungsdatei in den internen Speicher der IP-Schnittstelle heruntergeladen wird, kann einige Minuten länger dauern. Aus diesem Grund wird empfohlen, wenn möglich, immer eine MicroSD-Karte zu verwenden (erste Alternative).

 **ACHTUNG!** Die Geräte (einschließlich der Zentrale), die bereits auf die entsprechende Firmware-Version aktualisiert wurden, die in der Datei „.bin“ auf der MicroSD-Karte oder im internen Speicher der IP-Schnittstelle enthalten ist, werden vom Aktualisierungsverfahren nicht.


Sobald der Aktualisierungsvorgang auf der Benutzeroberfläche der App 1068set gestartet ist, werden der Fortschritt der Aktualisierung und am Ende des Vorgangs das Ergebnis eingeblendet.

Während der Aktualisierungsphase, die mehrere Minuten dauern kann, steuert die Zentrale die LEDs DL2, DL3, DL4 an und schaltet sie nacheinander (kurzzeitig) ein.


 **ACHTUNG!** Wird eine MicroSD-Karte verwendet, diese nicht abziehen, solange der Aktualisierungsvorgang nicht abgeschlossen ist.

Am Ende der Aktualisierung sind folgende Ergebnisse möglich:

- **Positives Ergebnis.** Der Vorgang wurde korrekt abgeschlossen.

 **ACHTUNG!** Diese Meldung erscheint auch dann, wenn der Vorgang nie begonnen hat. Kein Gerät kann aktualisiert werden oder die Geräte haben dieselbe Firmware-Version, die in der Aktualisierungsdatei enthalten ist.

- **Negatives Ergebnis.** Der Vorgang wurde unterbrochen bzw. ist „KO“.

 **ACHTUNG!**
Diese Meldung erscheint auch, wenn einer der folgenden Fehler auftritt:

- Die MicroSD-Karte oder die IP-Schnittstelle antwortet nicht.
- Eine Datei (.bin) wurde nicht im Stammordner der MicroSD-Karte gefunden.
- Alle oder einige Geräte, trotz automatischer Aktualisierungsversuche, schließen den Vorgang nicht ab.
- Die Geräte, die die Aktualisierung nicht positiv abschließen, sind im System bis zu einer erneuten Neuprogrammierung nicht mehr verwendbar.

Am Ende des Vorgangs stehen in beiden Fällen in den Stammdaten die detaillierten Ereignisse des Aktualisierungsvorgangs der Firmware zur Verfügung.